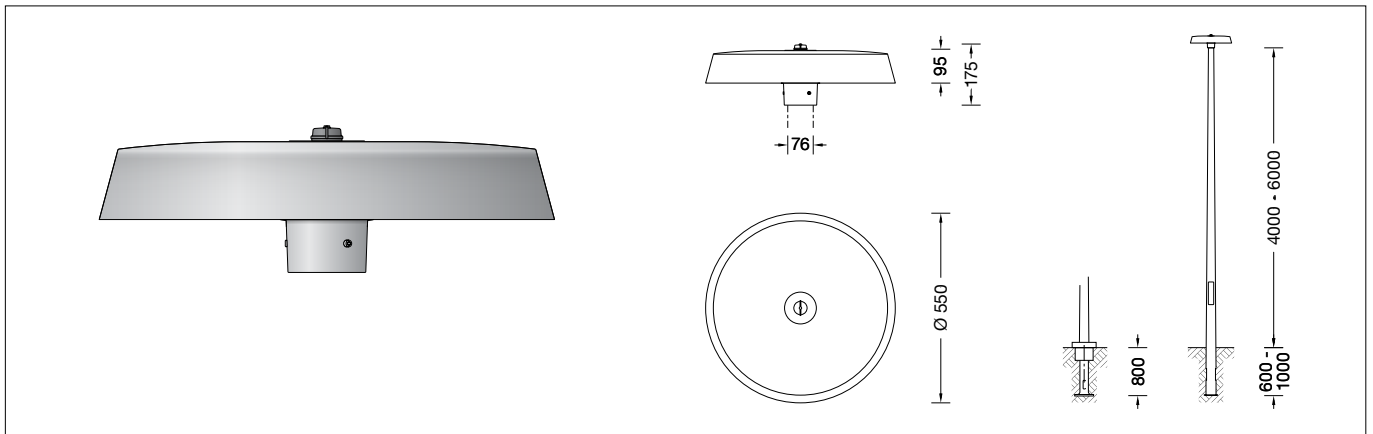


**BEGA****85 014**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât

UK  
CA CE IP 65



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.  
Mit einer nach oben gerichteten Schnittstelle für die Aufnahme von Lichtmanagement-Komponenten nach Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).  
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

#### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur  
Reflektoroberfläche Reinstaluminium  
Für Mastzopf  $\varnothing$  76 mm  
Einstecktiefe 65 mm  
1 eingebaute Schnittstelle nach Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) mit Verschlusskappe im Leuchtenkopf  
Anschlussleitung H05RN-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Leitungslänge 6 m  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 15 % begrenzt  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse II  $\square$   
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK09  
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,05 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 8,2 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C, D

#### Dark Sky

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Es wird kein Licht in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

### Instructions for use

#### Application

Pole-top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.  
With an upward facing interface for the installation of light management components in accordance with Zhaga Book 18 (Ed. 2.0).  
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

#### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Synthetic cover with optical structure  
Reflector surface made of pure aluminium  
For pole top  $\varnothing$  76 mm  
Slip fitter insert depth 65 mm  
1 built-in interface according to Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) with closing cap in the luminaire head  
Connecting cable H05RN-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Cable length 6 m  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
During DC operation the LED power is reduced to 15 %  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class II  $\square$   
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK09  
Protection against mechanical impacts < 10 joule  
CE – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.05 m<sup>2</sup>  
Weight: 8.2 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C, D

#### Dark Sky

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. No light is emitted into the upper half-space of the luminaire.

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse asymétrique-elliptique.  
Avec une interface orientée vers le haut pour la fixation d'éléments de gestion de l'éclairage selon Zhaga book 18 (Ed. 2.0).  
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

#### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Vasque synthétique à structure optique  
Finition du réflecteur aluminium extra-pur  
Pour tête de mât  $\varnothing$  76 mm  
Profondeur d'embout 65 mm  
1 interface intégrée selon Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) avec capot de fermeture dans la tête du luminaire  
Câble de raccordement H05RN-F 2 x 1<sup>□</sup>  
Longueur de câble 6 m  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-280 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 15 %  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection II  $\square$   
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK09  
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale: 0,05 m<sup>2</sup>  
Poids: 8,2 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C, D

#### Dark Sky

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Il n'y a aucune émission de lumière dans le demi espace au-dessus du luminaire.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	24 W
Leuchten-Anschlussleistung	28 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

### 85 014 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1282/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	3970 lm
Leuchten-Lichtstrom	2658 lm
Leuchten-Lichtausbeute	94,9 lm/W

### 85 014 K4

Modul-Bezeichnung	LED-1282/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4170 lm
Leuchten-Lichtstrom	2792 lm
Leuchten-Lichtausbeute	99,7 lm/W

## Montage

Bei Auswahl der Lichtmanagement-Komponente ist darauf achten, dass diese für die Verwendung in der nach oben gerichteten Zhaga-Fassung geeignet ist. Beim Einbau von Lichtmanagement-Komponenten nach Zhaga Book 18 (Ed. 2.0) die werkseitig eingesetzte Verschlusskappe durch Linksdrehung aus dem Leuchtengehäuse entfernen. Lichtmanagement-Komponente in die Fassung einsetzen und nach rechts bis zum Anschlag drehen. Bitte beachten Sie hierbei die Betriebshinweise und Datenblätter der Hersteller. Die Leuchte darf nur mit eingesetzten Zhaga-Komponenten oder Verschlusskappen betrieben werden.

Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchte aufsetzen und ausrichten. Leuchte so weit drehen, dass der Pfeil auf dem Leuchtenoberteil (Etikett „Vorne“) zur Verkehrsfläche zeigt. Seitliche Innensechskantschrauben fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 12Nm.

Der elektrische Anschluss der Leuchte muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der BEGA Anschlusskästen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Anschluss der Phase an der mit **L**, den Neutralleiter an der mit **N** gekennzeichneten Ader vornehmen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	24 W
Luminaire connected wattage	28 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

### 85 014 K3

Module designation	LED-1282/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	3970 lm
Luminaire luminous flux	2658 lm
Luminaire luminous efficiency	94,9 lm/W

### 85 014 K4

Module designation	LED-1282/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4170 lm
Luminaire luminous flux	2792 lm
Luminaire luminous efficiency	99,7 lm/W

## Installation

When selecting a light management component, ensure that it is suitable for use in the upward-facing Zhaga fitting. For the installation of light management components according to Zhaga Book 18 (Ed. 2.0), remove the factory-installed closing cap from the luminaire housing by twisting it anti-clockwise. Insert the light management components into the socket and turn them clockwise until they stop. Please observe the manufacturer's operating instructions and data sheets. The luminaire may only be operated with inserted Zhaga components or closing caps.

Lead luminaire connecting cable into the pole.

Put on and align luminaire. Turn the luminaire until the arrow onto the luminaire housing (label "Front") points towards the traffic area. Fix lateral hexagon socket head screws firmly. Torque = 12Nm.

The electrical connection of the luminaire must be made with the appropriate protection class and safety class using suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) on the luminaire power supply cable. We recommend you use BEGA connection boxes for this purpose. Note correct configuration of the mains supply cable. Make connection of the phase with the **L** marked, the neutral wire at the **N** marked wire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	24 W
Puissance raccordée du luminaire	28 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

### 85 014 K3

Désignation du module	LED-1282/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	3970 lm
Flux lumineux du luminaire	2658 lm
Rendement lum. du luminaire	94,9 lm/W

### 85 014 K4

Désignation du module	LED-1282/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4170 lm
Flux lumineux du luminaire	2792 lm
Rendement lum. du luminaire	99,7 lm/W

## Installation

Lors du choix des éléments de gestion de l'éclairage, bien s'assurer qu'ils sont adaptés à une utilisation dans la monture Zhaga orientée vers le haut. Pour l'encastrement de composants de gestion de l'éclairage selon Zhaga book 18 (Ed. 2.0), retirer du boîtier du luminaire le capot de fermeture d'usine en le tournant vers la gauche. Insérer les composants de gestion de l'éclairage dans la douille et tourner vers la droite jusqu'en butée. Veuillez respecter les consignes d'utilisation et descriptifs techniques du fabricant. Le luminaire ne doit être utilisé qu'avec des composants Zhaga ou des couvercles de fermeture installés.

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât.

Placer le luminaire sur le mât et ajuster. Tourner le luminaire jusqu'au moment où la flèche se trouvant dans le boîtier du luminaire (étiquette « avant ») soit dirigée vers la voie de circulation. Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage = 12Nm.

e raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants. Nous conseillons l'utilisation des boîtes de connexion BEGA. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement de la phase au fil marqué **L**, le neutre au fil marqué **N**.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit einem sauberen, weichen, fusselfreien und stets feucht zu haltenden Tuch von Schmutz und Ablagerungen reinigen.  
Bitte verwenden Sie hierfür möglichst Wasser unter Hinzufügung von etwas handelsüblichem Geschirrspülmittel.  
Für Lackoberflächen empfehlen wir die Nutzung des BEGA Lackpflegesets **71 179**.  
Der Einsatz von lösemittelhaltigen Reinigungsmitteln oder Hochdruckreinigern ist für die Reinigung und Pflege ungeeignet.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene  
**70 914** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70 725** Mast mit Erdstück H 4500 mm  
**70 915** Mast mit Erdstück H 5000 mm  
**70 916** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70 791** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70 792** Mast mit Fußplatte H 4500 mm  
**70 794** Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene  
**70 901** Mast mit Erdstück H 4000 mm  
**70 903** Mast mit Erdstück H 5000 mm  
**70 905** Mast mit Erdstück H 6000 mm

**70 900** Mast mit Fußplatte H 4000 mm  
**70 902** Mast mit Fußplatte H 5000 mm  
**70 904** Mast mit Fußplatte H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

## Cleaning · Maintenance

Clean dirt and debris from the luminaire regularly with a clean, soft, lint-free cloth that is kept damp throughout the cleaning.  
If possible, please use water for this, adding a little commercial dishwashing detergent.  
For lacquered surfaces we recommend the use of BEGA Lacquer Care Set **71 179**.  
Cleaning agents containing solvents and high-pressure cleaners are unsuitable for cleaning and maintenance.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp  
**70 914** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70 725** Pole with anch.section H 4500 mm  
**70 915** Pole with anch.section H 5000 mm  
**70 916** Pole with anch.section H 6000 mm

**70 791** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70 792** Pole with baseplate H 4500 mm  
**70 794** Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles lacquered · with door and C rail  
**70 901** Pole with anch.section H 4000 mm  
**70 903** Pole with anch.section H 5000 mm  
**70 905** Pole with anch.section H 6000 mm

**70 900** Pole with baseplate H 4000 mm  
**70 902** Pole with baseplate H 5000 mm  
**70 904** Pole with baseplate H 6000 mm

Please see the instructions for use of the luminaire poles for suitable connection boxes.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement la crasse et les dépôts sur le luminaire avec un chiffon propre, doux, non pelucheux et toujours humide.  
Pour ce faire, veuillez utiliser si possible de l'eau additionnée d'un peu de liquide vaisselle usuel.  
Nous vous conseillons d'utiliser le kit d'entretien BEGA **71 179** pour les surfaces peintes.  
L'utilisation de détergents solvantés ou de nettoyeurs haute pression est déconseillée pour le nettoyage et l'entretien.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage  
**70 914** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70 725** Mât avec pièce ent. H 4500 mm  
**70 915** Mât avec pièce ent. H 5000 mm  
**70 916** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70 791** Mât sur platine H 4000 mm  
**70 792** Mât sur platine H 4500 mm  
**70 794** Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium laqués · avec porte et rail de montage  
**70 901** Mât avec pièce ent. H 4000 mm  
**70 903** Mât avec pièce ent. H 5000 mm  
**70 905** Mât avec pièce ent. H 6000 mm

**70 900** Mât sur platine H 4000 mm  
**70 902** Mât sur platine H 5000 mm  
**70 904** Mât sur platine H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

## Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 751
LED-Netzteil	DEV-0395/700
LED-Modul 3000 K	LED-1282/830
LED-Modul 4000 K	LED-1282/840
Reflektor	76 001 924
Dichtung Glas innen	83 000 769
Dichtung Glas außen	83 002 189

## Spares

Synthetic cover	15 000 751
LED power supply unit	DEV-0395/700
LED module 3000 K	LED-1282/830
LED module 4000 K	LED-1282/840
Reflector	76 001 924
Gasket Glas innen	83 000 769
Gasket Glass exterior	83 002 189

## Pièces de rechange

Cache synthétique	15 000 751
Bloc d'alimentation LED	DEV-0395/700
Module LED 3000 K	LED-1282/830
Module LED 4000 K	LED-1282/840
Réflecteur	76 001 924
Joint Glas innen	83 000 769
Joint Verre à l'extérieur	83 002 189